

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 56 (1994)

Heft: 8

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

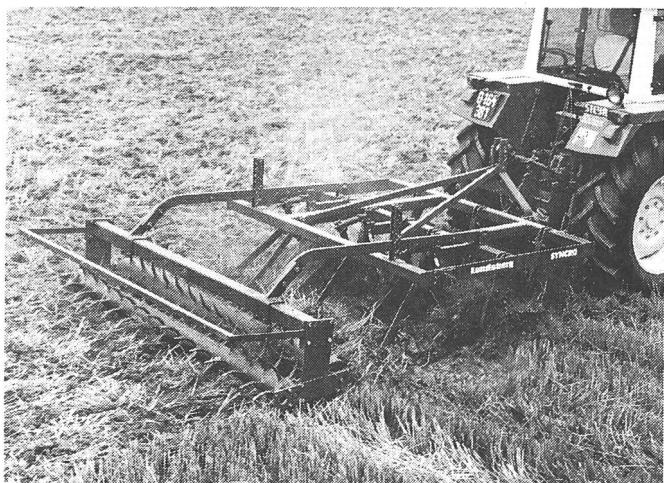
Schonende Stoppelbearbeitung

Richtige Bodenbearbeitung ist heute wichtiger denn je. Schwere Maschinen sowie eine intensive Bewirtschaftung strapazieren das wichtigste Gut des Landwirts: den Boden.

Ein guter Grund, mit dem modernen Syncro von Pöttinger zu arbeiten. Der Syncro ist ein neues Kompaktgerät für schonende Stoppelbearbeitung. Kombinierte Flügel- und Doppelherzscharen schneiden breitflächig, lockern und mischen. Auch bei flacher Einstellung wird immer voll durchgear-

beitet. Der Rotopack, zwei ineinandergreifende, aggressive Zinkenwalzen, zerkleinern grobe Schollen, mischen nochmals intensiv und sorgen für die nötige Rückverfestigung.

So entsteht ein feines Saatbett in meist nur einer Überfahrt. Unkraut und Ausfallgetreide laufen gleichmäßig auf und lassen sich wirkungsvoll bekämpfen. Der weite Strichabstand macht den Syncro trotz grosser Arbeitsbreite leichtzügig und garantiert verstopfungsfreies Arbeiten.



Die rationelle Fertigung beim österreichischen Ladewagen – und Heuerntegerät-Spezialist Pöttinger macht den Syncro-

Grubber zu einem preiswerten Ackerbaugerät.
Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon

Neue Niedrigcabine mit den Vorteilen einer Komfortcabine



Wegen des zu hohen Aufbaus der üblichen Normkabinen hat bisher mancher Kunde auf «seinen» Komforttraktor verzichten müssen. Das ist nun vorbei: Die neue Komfortcabine von FIATAGRI, Typ K 94, schliesst diese Lücke und verwirklicht ab sofort auch für die 94er-Fans ihren Wunsch nach einem noch bequemeren Arbeitsplatz. Die neue K 94 ist eine Komfortcabine der allerersten Gütekasse. Gute Rundumsicht und breite Bauart ermöglichen das problemlose Mitführen einer zweiten Person. Leicht aushängbare Seitentüren und die ausstellbare Frontscheibe gewährleisten komfortables Arbeiten bei jeder Witterung und in jeder Jahreszeit nun auch mit dem FIAT-Traktor der 94er Serie.

Exklusiv und wohlausgerüstet ist die Anordnung der Dachheizung: Um die Sicht nach vorne nicht zu beeinträchtigen, wurden die notwendigen Elemente nach hinten verlegt. Zwei Ventilatoren sorgen dafür, dass sich die warme Luft optimal verteilt.

Die Radio-Einbaukonsole und ein praktisches, gut erreichbares Ablagefach gehören selbstverständlich zur Grundausstattung, ebenso wie je zwei Arbeitsscheinwerfer vorne und hinten.

Diese neue Kabine ist total zinkphosphatiert – wie im übrigen auch sämtliche FIAT-Traktoren.

BUCHER Landtechnik AG, Niederweningen

Auf dem Schweizer Markt Fuss gefasst

Kompostwendemaschine TOPTURN

Der Schweizer Landmaschinenhersteller AEBI Burgdorf ist Generalvertreter für die Schweiz dieser in Österreich entwickelten Kompostwendemaschine. Kürzlich konnte der Firma Strässler AG in Eglisau diese von ihrem Antriebskonzept her einzigartige Maschine zum professionellen Einsatz übergeben werden.

Die TOPTURN ist die einzige traktorbetriebene Kompostwendemaschine mit Fernbedienung auf dem Schweizer Markt. Das heisst, die Maschine verfügt über einen eigenen, stufenlos verstellbaren Fahrantrieb, dessen Hydrostat von der Traktor-Zapfwelle angetrieben

und mit einer Fernsteuerung bedient wird. Es genügt dabei eine Traktorleistung von nur 60 PS, um effizient zu arbeiten. Die traktorbetriebene Kompostwendemaschine TOPTURN wurde von AEBI, Burgdorf, erstmals vor rund einem Jahr an der Landwirtschaftsausstellung AGRAMA 93, Lausanne, und an der GEMEINDE 93, Bern, der schweizerischen Öffentlichkeit vorgestellt. AEBI, Burgdorf, ist nicht nur Generalvertreter, sondern bietet auch eine umfassende Beratung in Sachen professionelle Kompostierung an.

Aebi + Co. AG, Burgdorf



Traktorbetriebene Kompostwendemaschine TOPTURN 300 von AEBI-KOMPTECH für die Feldwegkompostierung. Eine Traktorleistung von 60 PS genügt bereits für den Antrieb.

Kuhn Kreiseleggen

Die richtige Saatbettbereitung ist von entscheidender Bedeutung. Von ihr hängt es ab, wie kräftig die jungen Pflanzen auflaufen, wie weit ihr Wurzelwerk zur Aufnahme von Wasser und wachstumsfördernder Nährstoffe in tiefere Bodenbereiche vordringt. Und nicht zuletzt entscheidet die Saatbettbeschaffenheit über die Qualität der aufgelaufenen Pflanzen.

Kuhn Kreiseleggen werden diesen Anforderungen in vollem Umfang gerecht. Sie schaffen ein hervorragend strukturiertes Saatbett, das durch die nachlaufende Walze ideal rückverfestigt wird. Die grobschollige obere Bodenschicht wird intensiv und gleichmäßig mit der Feinerde vermischt, in der das Saatgut später abgelegt wird.

Eine Kuhn Kreiselegge spart nicht nur eine Menge Zeit, die einzigartige Schlagkraft und hervorragende Vielseitigkeit dieser Maschinen bringen zusätzliche Vorteile mit sich:

- Saatbettbereitung und Aussaat können gleichzeitig erfolgen
- Durch die nur einmalige Überfahrt verringert sich die gefürchtete Bodenverdichtung
- Sie haben von Tag zu Tag das beruhigende Gefühl der Sicherheit, eine Maschine einzusetzen, deren robuste Bauweise bereits sprichwörtlich geworden ist

Kuhn montiert starke Kegelrollenlager unter den Zahnrädern, das gibt Sicherheit, eine lange Lebensdauer und gute Rentabilität. Nicht von ungefähr gehören Kuhn Kreiseleggen zu den erfolgreichsten.



Kuhn baut Kreiseleggen in den Arbeitsbreiten von 2,50/3,00/3,50/4,00/4,50 und 6,00 m – für jeden Bedarf die richtige Maschine – Kreiseleggen von Kuhn

- für eine bessere, schnellere und kostengünstigere Bodenbestellung.

Rohrer-Marti, 8108 Dällikon

Selbstfahrende 2,5-m-Kompostwendemaschine

Die Firma Gujer in Mesikon im Zürcher Oberland hat sich entschlossen, eine eigene Kompostwendemaschine herzustellen. Es handelt sich um eine selbstfahrende Kompostwendemaschine mit 2,5-m-Arbeitsbreite, einer Umsetzleistung von 1400 m³/h und einem Gewicht von 1950 kg, mit Dieselmotor 45 PS.

Gujer verfügt als Importeur von Kompostwendemaschinen über eine ausgezeichnete, mehrjährige Erfahrung auf dem

Gebiet moderner Kompostierung. Mit diesen Maschinen werden Kompostmieten auf rationelle Weise durchmischt und dennoch schonend umgesetzt. Erste Urteile von Praktikern sind positiv. Es wird allgemein begrüßt, dass eine Kompostwendemaschine auf den Markt kommt, die auf die Praxis und unsere Verhältnisse zugeschnitten ist. An der «öga 94» erhielt die GD 250-H die öga Neuheitenauszeichnung. Die Maschine ist selbstfahrend,

der Kompostplatz kann optimal ausgenutzt werden. Fahrgassen fallen weg, ebenfalls das Zugfahrzeug. Die Panzerlenkung gestattet eine Bearbeitung kleiner Plätze. Die Kompostmiete kann überfahren und mit einem Vlies bedeckt werden (Walze aushebbar). Das stufenlose Verstellen der Walzendrehzahl von 0-400 U/min. erlaubt ein schonendes Umsetzen der Kompostmiete. Die Fahrgeschwindigkeit kann stufenlos und unabhängig zur Motordreh-

zahl verstellt werden (vollhydrostatischer Antrieb). Die Basismaschine kann zusätzlich mit Vlieswickler, Impfpumpe und Bewässerung ausgerüstet werden.

Die neue Kompostwendemaschine GD 250-H von Gujer hat ein erstklassiges Sicherheitskonzept. Sie wurde servicefreudlich gebaut und arbeitet mit geringen Betriebskosten.

Gujer, Landmaschinen AG, Mesikon-Illnau ZH



Weidemulcher «LEO»

Wie es verschiedene Untersuchungen belegen, bringen Weidemulcher eine grosse Zeiter sparsnis und beeinflussen die Grasnarbe positiv.

Beim neuen Weidemulcher «LEO» wurden aufgrund langjähriger Erfahrung allen Sicherheitsaspekten schon bei der Konstruktion Rechnung getragen, zum Beispiel dadurch, dass der Auswurf durch einen Ketten schutz abgedeckt ist. Das Drei-Sichel mähwerk mit neuartigen Messern und Messerketten ist dank der Robustheit und der Windheizungen ausserordentlich betriebssicher und funktionstüchtig.

Durch die neue Messerform wird es möglich, auch dichte Bestände (Grünbrache) zu mulchen. Als einzigartig darf auch die neuartige Seitenverschiebung nach rechts erwähnt werden, wodurch sich der Einsatzbereich auch auf Obstplantagen erweitert.

Technische Daten:
Gesamtbreite: 3 m
Arbeitsbreite: 2,80 m
Gewicht: 450 kg
Kraftbedarf: 45 PS

Generalvertretung:
R.W. Gerber, Muri AG

SILOS

Für Futter-Getreide – Mineralstoffe und Dünger

Preis-
werte Silos
aus Trevira!
Es gibt nichts
Besseres!



Aus-
laufsicherer
Atmungsaktiv
Montageleicht
Überall ein-
setzbar



A.B.S. Silo- und Förderanlagen GmbH
74702 Osterburken
06291/6202-0 · Fax 2995

Gute Beratung – schnelle Lieferung durch:

Eberle Rickenbach 073/236434
Haefliger Herzogenb. 063/601188
Müller Bätwil 061/7311111
Ott-Meyer Küssnach a/R 04181/2485
Provimi S.A. Cossnay 021/8619307
WEDA Liquicomp AG Safnern BE 032/553485

Weitere Fachhändler auf Anfrage.

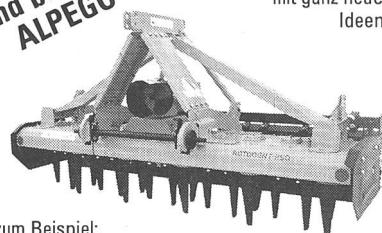
ZAUGG UNIVERSAL KIPPER- SCHAUFEL



- für Traktoren und Zweiachsmäher
- Unterlenker-Schnellanschluss
- Solide Stahlkonstruktion



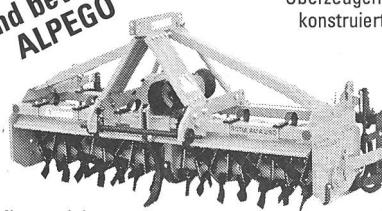
Erprobt
und bewährt
ALPEGO



- Kreiseleggen
Die dritte Generation
mit ganz neuen
Ideen*

- * zum Beispiel:
- Selbsteinstellender Schollenbrecher
- Rohr-, Packer- oder Spiralwalzen

Erprobt
und bewährt
ALPEGO



- Klingenrotoren
Überzeugend
konstruiert!

- Mittrieb
mit Stirnrädern in Ölbad
- Rotor 4fach gelagert
- Arbeitsbreite = Totalbreite
- runde gefederte Rotorabdeckung (kein Erdstau)

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE	Tel. 034/51 13 08
Hans-Ruedi Zaugg, 3324 Hindelbank BE	Tel. 034/51 24 26
Paul Rüfenacht, 3136 Seftigen BE	Tel. 033/45 63 12
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH	Tel. 01/853 06 46

HARUWY Romanel	021 646 13 21
Hindelbank	034 51 13 08
Landmaschinenfabrik Oberweningen	01 853 06 46

01 809 31 11

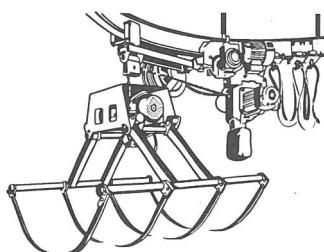
für Technik
in der Landwirtschaft.

ofa Zeitschriften

Anzeigenverkauf und Promotion:
ofa Orell Füssli Werbe AG
Sägereistrasse 25, 8152 Glattbrugg
Telefon 01 809 3111, Fax 01 810 60 02

HEUENTNAHMEKRAN – Zumi-Lift

Der Heu-Entnahmekran für alle An-
sprüche



- Verschiedene Modelle
- Hubkraft von 250 bis 1000 kg
- Er fährt Steigungen bis 30 Grad (52 %)
- Hand- oder vollautom. Steuerung
- Automatische Anhalte-Stationen
- NEU mit Funk-Fernsteuerung (Durch BAKOM zugelassen)
- Vollhydraulischer Greifer
- Ballenzange (für Rundballen Ø 180 cm / 500 kg)
- Mech. Heuzange 750 oder 1000 mm

ZUMI meint:
Noch heute vom Fachmann unver-
bindliche Beratung verlangen!



Zumstein AG
Fax 065/45 36 57 Zuchwil
3315 Bätterkinden 065/45 35 31

Schäffer Lader

Die neuen Modelle
von 7,5-42 kW
(10-57 PS)



Überlegene Technik in
kompakter, neugestalteter
Form

- noch wendiger
- noch kraftvoller
- noch leiser

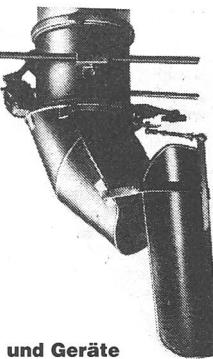
Gerne senden wir
Ihnen weitere
Informationen

GVS

Land- und Kommunalmaschinen
8207 Schaffhausen
Tel. 053-34 1777 Fax 053-33 54 33

**Der automatische Exakt-
ALKA-Siloverteiler**

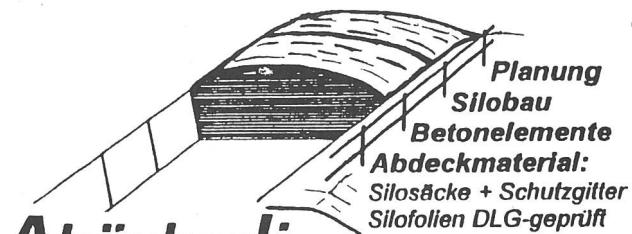
der robuste, bewährte Futterverteiler
 ● Sicherer Antrieb durch Drehstrom-Getriebemotor (0,25 PS)
 ● Gleichmässige Verteilung
 ● Lange Lebensdauer
 ● Feuerverzinkt
 ● Für alle Hochsilos geeignet



Alois Kaufmann
Fabrik landw. Maschinen und Geräte
9308 Lömmenschwil
 Telefon 071/38 17 17

Traunsteiner Flachsilo

1000-fach bewährt



Abächerli

Traunsteiner Flachsilos
 6313 Edlibach, Tel. 042 / 52 26 09

Holzvergaser-Heizkessel für Halbmeterspälten

PYROSWISS-TURBO® – PST

Int. patentiert, EMPA-geprüft/Nr. 56 598
 Kesselleistungen: 25, 35, 40, 50 kW

VKF-anerkannt/TA 6522
 Füllvolumen: 115–200 dm³



– Verbrennungsregulierung automatisch, mehrstufig
 durch Primärventilator inkl. Ausschaltautomatik
 – Umweltfreundliche und wirtschaftliche Holzfeuerung

Überzeugen Sie sich selbst bei der Besichtigung einer
 Referenzanlage in Ihrer Nähe.

Zambon Engineering 9008 St.Gallen

Tel. 071/25 05 85, Telefax 071/25 01 88, Hompelistrasse 25

Silo-Wasserpressen Siloblachen Silo-Auskleidungen

Beste Qualität, mit starkem Trevira-Gewebe.
 Direkt ab Fabrik viele günstiger.

Zu jeder neuen Bieri-Silopresse liefern wir gratis eine
 Flickpackung für die Reparatur defekter Silopressen.

Bieri Blachen AG
 6022 Grosswangen, Tel. 045 - 710 740

NEU: Schutzfolie für Silowasserpressen

Milchgeschirr-Reiniger

MASTOLACT D

alkalisch, kombiniertes
 Reinigungs- und
 Entkeimungsmittel

zu beziehen beim:

Fachhandel

oder direkt portofrei bei:

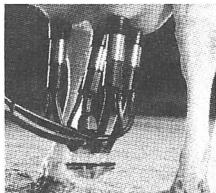
MASTAL®

Chemische Produkte · 6212 St.Erhard
 Tel. 045/21 06 16 · Fax 045/21 83 86

Milchgeschirr-Reiniger

MASTOLACT S

saurer Reiniger



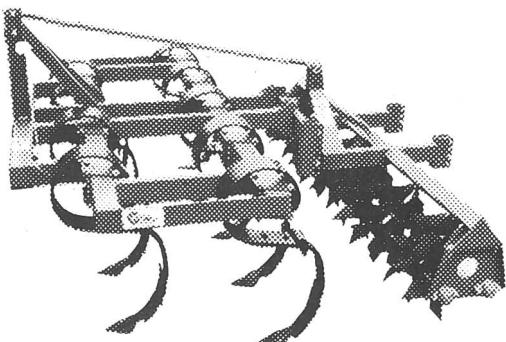
Phosphatfreies Produkt

über 99%

biologisch abbaubar
 nach OECD 302b-Test

ZAUGG-Qualitätsgeräte

ZAUGG-Grubber



- halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

Gebr. Zaugg AG
 Eggiwil

3537 Eggiwil Tel. 035/619 51

Komplette, fahrbare
 Schweissanlagen für
 jeden Bedarf.

GLOOR
 macht's leichter,
 mit schwerem Geschütz
 aufzufahren.



Feuer und Flamme für 3400 Burgdorf/
 Schweiz
GLOOR Tel. 034/22 29 01
 GEBR. GLOOR AG Fax 034/23 15 46
 Telex 914 124

Name:

SLT

Adresse: